

PTE BTK Romanisztika Intézet

Nemzetközi Konferencia 2023

2023. április 5-6.

PÉCS

2023. április 5.

MEGNYITÓ		
Pécsi Tudományegyetem, Ifjúság útja 6. "A" épület, Vargha Damján terem		
10:00 – 10:30	Köszöntő	Prof. dr. Heidl György Dr. Gabriele La Posta Dr. Lilón, Domingo Antonio

PLENÁRIS ELŐADÁSOK		
Pécsi Tudományegyetem, Ifjúság útja 6. "A" épület, Vargha Damján terem 10:30 – 12:00		
10:30 – 11:00	Pete László	Camorra legalizzata?
11:00 – 11:30	Menczel Gabriella	Cicatrices desgarradas. Poética de la expiación en la obra de Victoria Guerrero Peirano
11:30 – 12:00	Nagy Andrea	Aspects linguistiques dans la critique de la traduction littéraire

PLENÁRIS

12:00 – 13:00 EBÉD (Állófogadás)

2023. április 5.

SZEKCIÓK Pécsi Tudományegyetem, Ifjúság útja 6. "D" épület 14:00 – 17:15			
idő	IRODALOM	NYELVÉSZET	CIVILIZÁCIÓ
		D425	D446
14:00 – 15:30	Irodalom I. Rónaky Eszter	Nyelvészet I. Kóbor Márta	Civilizáció I. Falvay Dávid
15:30 – 15:45	SZÜNET		
15:45 – 17:15	Irodalom II. Z. Varga Zoltán	Nyelvészet II. Catherine Tamussin	Civilizáció II. Bene Krisztián

2023. április 6.

SZEKCIÓK Pécsi Tudományegyetem, Ifjúság útja 6. "D" épület 9:00-16:15			
idő	IRODALOM	NYELVÉSZET	CIVILIZÁCIÓ
		D425	D446
9:00 – 10:30	Irodalom III. Katona Eszter	Nyelvészet III. Berta Tibor	Civilizáció III. Farkis Tímea
10:30 – 10:45	SZÜNET		
10:45 – 12:15	Irodalom IV. Szász Géza	Nyelvészet IV. Rózsavári Nóra	Civilizáció IV. Lilón Domingo Antonio
12:15 – 13:00	EBÉD		
13:00 – 14:30	Irodalom V. Tombi Beáta		
14:30 – 14:45	SZÜNET		
14:45 – 16:15	Irodalom VI. Németh Linda		

SZEKCIÓK

16:30 ZÁRÁS

RÉSZLETES ISMERTETÉS

(irodalom, nyelvészet, civilizáció bontásban):

IRODALOM

2023. április 5.

IRODALOM I. D425 (Dékáni tanácsterem)		
14:00 – 15:30	Rónaky Eszter szekcióvezető	
14:00 – 14:15	Szilágyi Ildikó	« Bonne » et « mauvaise » répétition (l'exemple de la poésie symboliste française)
14:15 – 14:30	Lorenzo Marmioli	La fortuna di Pinocchio in Ungheria: le traduzioni dal 1899 al 1942
14:30 – 14:45	Lukácsi Margit	Scrivere per guarire: la rappresentazione della femminilità fisica e spirituale nel romanzo „L'amicizia” di Silvia Avallone
14:45 – 15:00	Bodrogai Dóra	Tradurre la lingua non standard: Andrea Camilleri in ungherese
15:00 – 15:15	Pavlovics Zsófia	Pilate dans le roman français contemporain (Schmitt, Bernet)
15:15 – 15:30	Kérdések és válaszok	

IRODALOM II. D425 (Dékáni tanácsterem)		
15:45– 17:15	Z. Varga Zoltán szekcióvezető	
15:45 – 16:00	Tóth Ágnes	Relire Gaston Bachelard : vers une théorie de l'imagination poétique
16:00 – 16:15	Szabó-Gajmer Bernadett	Réflexions scientifiques ou nouvelles interprétations des Lumières ?
16:15 – 16:30	Lorenzo La Nave	L'idillio arcadico nelle opere di Mihály Csokonai Vitéz
16:30 – 16:45	Németh Linda	« Je m'en issoie fors sor mon cheval corant » - Références au cheval dans les songes médiévaux
16:45 – 17:00	Szász Géza	Paysage urbain, espace urbain : la perception et la représentation des villes dans les récits de voyage
17:00 – 17:15	Kérdések és válaszok	

2023. április 6.

IRODALOM III. D425 (Dékáni tanácsterem)		
9:00 – 10:30	Katona Eszter szekcióvezető	
9:00 – 9:15	Rumi Enikő	Árbol de Diana de Alejandra Pizzarnik en el florilegio arbóreo de Carmen Berasategui
9:15 – 9:30	Mátyus Norbert	Compilazione e traduzione. Le prediche „italiane” di András Illyés
9:30 – 9:45	Matuz Bence	Institution et savoir – textes expérimentaux de Paul Nougé
9:45 – 10:00	Horváth Levente	Unamuno y Dante – alusiones y reminiscencias dantescas en Cómo se hace una novela de Miguel de Unamuno
10:00 – 10:30	Kérdések és válaszok	

IRODALOM IV. D425 (Dékáni tanácsterem)		
10:45 – 12:15	Szász Géza szekcióvezető	
10:45 – 11:00	Z. Varga Zoltán	La transformation du concept de l'engagement dans l'oeuvre de Roland Barthes
11:00 – 11:15	Miklós Laura	El texto-cuerpo del gólem. La palabra como performance en la obra de Mario Bellatin
11:15– 11:30	Dávid Kinga	Memoria, scrittura e auto-narrazione nella ricostruzione dell'identità nel laboratorio di due scrittrici contemporanee: Silvia Avallone ed Elena Ferrante
11:30 – 11:45	Turai Eszter	Visionnaire ou innovateur ? Victor Segalen, un écrivain dans la littérature française
11:45 – 12:15	Kérdések és válaszok	

2023. április 6.

IRODALOM V. D425 (Dékáni tanácsterem)		
13:00 – 14:30	Tombi Beáta szekcióvezető	
13:00 – 13:15	Orbázi Melinda	Entre vanité et besoin : se plaire ou s'affamer ? – La représentation de « l'homme de lettres » dans L'Histoire de Gil Blas de Santillane
13:15 – 13:30	Katona Eszter	La recepción del teatro español en Hungría
13:30 – 13:45	Jékei Balogh Viola	La poesía de la obra musical de Víctor Jara y la Nueva Canción Chilena
13:45 – 14:00	Tombi Beáta	Perché il latte è sconsigliato alle persone che soffrono di mal di testa?
14:00 – 14:30	Kérdések és válaszok	

IRODALOM VI. D425 (Dékáni tanácsterem)		
14:45 – 16:15	Németh Linda szekcióvezető	
14:45 – 15:00	Sediánszky Nóra	La Stravaganza Medici - La scena dei Medici a Firenze
15:00 – 15:15	Jeanne Meslin	Écrire l'espace nord et sud-américain : (Dé)Mythification chez Jules Supervielle et Nancy Huston
15:15 – 15:30	Kiss Ádám László	Les Français mis à l'index en Hongrie. Œuvres françaises dans les catalogues de produits de presse fascistes, anti-soviétiques et antidémocratiques, 1945-1946
15:30 – 15:45	Rónaky Eszter	Narrazioni rinarrate. Le "Fiabe italiane" di Italo Calvino
15:45 – 16:15	Kérdések és válaszok	

NYELVÉSZET

2023. április 5.

NYELVÉSZET I. D446		
14:00 – 15:30	Kóbor Márta szekcióvezető	
14:00 – 14:15	Kiss Sándor	Symétries et dissymétries : le système verbal latin et ses continuations romanes
14:15 – 14:30	Sőrés Anna	Les verbes de mouvement en français et dans d'autres langues romanes
14:30 – 14:45	Horváth Márton Gergely	L'adjectif disloqué en français : un cas de topicalisation d'un élément non référentiel
14:45 – 15:00	W. Somogyi Judit	Osservazioni di Leon Battista Alberti sulla lingua
15:00 – 15:30	Kérdések és válaszok	

NYELVÉSZET II. D446		
15:45– 17:15	Catherine Tamussin szekcióvezető	
15:45 – 16:00	Kóbor Márta	La traduction automatique dans nos formations : sensibilisation aux limites
16:00 – 16:15	Marádi Krisztina	Traduire presque la même chose ou la traduction des réalias
16:15 – 16:30	Wallendums Tünde	Argomenti tabù nelle conversazioni con italiani
16:30 – 16:45	Sermann Eszter	Traduzione automatica nell'insegnamento delle lingue. Alcune considerazioni metodologiche
16:45 – 17:15	Kérdések és válaszok	

2023. április 6.

NYELVÉSZET III.		
D446		
9:00 – 10:30	Berta Tibor szekcióvezető	
9:00 – 9:15	Zentainé Kollár Andrea	La formazione degli insegnanti di italiano in Ungheria
9:15 – 9:30	Salamon Eszter	Lo stato di pericolo di vita della lingua sarda: la rottura definitiva della trasmissione linguistica intergenerazionale
9:30 – 9:45	Ingrid Petkova	Nuevas realidades en la clase de lengua
9:45 – 10:00	Berta Tibor	El español en la enseñanza reglada no universitaria en Hungría (2003-2018)
10:00 – 10:30	Kérdések és válaszok	

NYELVÉSZET IV.		
D446		
10:45 – 12:15	Rózsavári Nóra szekcióvezető	
10:45 – 11:00	Andreini Anna	L'italiano in Ungheria: una prima indagine.
11:00 – 11:15	Huszthy Alma – Huszthy Bálint	Modelli intonazionali nell'italiano degli ungheresi
11:15– 11:30	Erdei Judit	Vers une approche cognitive des prépositions de lieu en français : analyse linguistique et considérations didactiques à propos de la préposition sur
11:30 – 11:45	Rózsavári Nóra	El lenguaje inclusivo en la prensa
11:45 – 12:15	Kérdések és válaszok	

CIVILIZÁCIÓ

2023. április 5.

CIVILIZÁCIÓ I.		
D455		
14:00 – 15:30	Falvay Dávid szekcióvezető	
14:00 – 14:15	Ádám Anikó	Les fables muséales du trauma
14:15 – 14:30	Esmeralda Kromidha	L'analyse du discours de la communication touristique pour la mise en œuvre des stratégies de la promotion du territoire : le cas de l'Albanie
14:30 – 14:45	Horváth Zoltán	Indagine sull'opinione degli insegnanti di lingua italiana sull'esame di maturità
14:45 – 15:00	Tamussin Catherine	Les manuels de français en Hongrie après le traité de Trianon (1920-1945) : la culture au-delà des contingences politiques
15:00 – 15:15	Falvay Dávid	Ancora una volta sul Codice Dantesco di Budapest
15:15 – 15:30	Kérdések és válaszok	

CIVILIZÁCIÓ II.		
D455		
15:45– 17:15	Bene Krisztián szekcióvezető	
15:45 – 16:00	Lakó Zsigmond	Cittadini - L'esperienza dell'Altro e le questioni postcoloniali nell'Europa del Sud e a Est nell'Adua di Igiaba Scego e ne Il cittadino di Roland Vranik
16:00 – 16:15	Krajcsovszki Mónika	Un nouveau départ – Les Hongrois en Guyane après la Seconde Guerre mondiale
16:15 – 16:30	Dömös Mariann	Una panoramica storica sulle tendenze migratorie italiane
16:30 – 16:45	Mihályi Dorottya	Touristes hongrois en Algérie coloniale ?
16:45 – 17:15	Kérdések és válaszok	

2023. április 6.

CIVILIZÁCIÓ III.		
D455		
9:00 – 10:30	Farkis Tímea szekcióvezető	
9:00 – 9:15	Bene Krisztián	Les conditions de vie des évadés français en Hongrie pendant la Seconde Guerre mondiale
9:15 – 9:30	Bába Viktória	La vie aventurière d'un Hongrois « nicaraguayen » dans l'armée française mythifiée à travers ses mémoires
9:30 – 9:45	Patkós Bence Gergő	Hungría en la propaganda franquista durante la Segunda Guerra Mundial
9:45 – 10:00	Nyúl Eszter Anna	Recherche comparative sur la classification scientifique de la géopolitique
10:00 – 10:30	Kérdések és válaszok	

CIVILIZÁCIÓ IV.		
D455		
10:45 – 12:15	Lilón Domingo Antonio szekcióvezető	
10:45 – 11:00	Papp Beáta	Insegnamento bilingue – l'importanza della Civiltà italiana
11:00 – 11:15	Hamerli Petra	L'ultima seduta del Gran Consiglio
11:15– 11:30	Farkis Tímea	Il conte György Festetics "Materia tentaminis publici"
11:30 – 11:45	Tillmann Virág	La variabilità e l'interpretazione delle virtù nei dialoghi delle cortigiane di Pietro Aretino
11:45 – 12:00	Lilón Domingo Antonio	La Española: entre la realidad y la ficción
12:00 – 12:15	Kérdések és válaszok	